

# 104 學年度教學優良教師申請案

## 教學成果報告書

教師：徐曉雯 助理教授

所屬單位：通識教育中心

中 華 民 國 1 0 5 年 3 月 1 日

# 目 錄

---

## 壹、教學設計

---

## 貳、教材分析

- 一、一般性介紹
  - 二、教材編排資料
  - 三、實際授課狀況分析
  - 四、綜合評估
- 

## 參、學習評量及成效評估

---

## 肆、教學創新

---

## 伍、結論

---

## 陸、附件

- 附件一、104 學年教學評量
  - 附件二、104 學年教學課表
  - 附件三、數位教材
  - 附件四、教學大綱
  - 附件五、校級計畫大一英文課程與教學計畫
  - 附件六、指導學生參加校內競賽獲獎證明
  - 附件七、輔導紀錄表
  - 附件八、學生讀書會、學習社群活動紀錄
  - 附件九、研習證書
  - 附件十、其他
-

## 【前言】

隨著時代的改變與學生需求的不同，教學方式也應不再一成不變。教學的目標不應只是教學者單方面的講述與傳授，而是培養學習者個人工作、生活、成長之獨立思考與永久學習的能力。學生透過課堂上的學習、互動、與實作過程能有所獲得，並以啟發代替訓練，協助學生培養內省、澄清、批判、思辯四大能力，建立新觀點，形成新內在，為吾人所秉持之教育理念。本教學成果報告書中，將以 104 學年度第一學期授課課程之一的「台灣文化與社會現況」(B8160000219)為例，將本課程就教學設計、教材分析、學習評量及成效評估、教學創新等四大層面加以敘述如后。

### 壹、教學設計

「台灣文化與社會現況」為應用英語系一年級學生第一學期的專業選修課程之一，就課名本身而言，常會讓學生以為這是一門政治相關課程，而產生誤解。其實，應英系之所以開設本課程，就是期望學生能夠以自己的文化背景為後盾，運用自身的英語語言專長，將台灣的自然風景與人文社會價值介紹給外籍人士，達到國際英語溝通與國民外交的目的。因此，本課程在設計上首重口語表達能力，輔以台灣本地觀光美景與傳統文化等專業知識的傳遞；換句話說，就是在地觀光導覽英語人才培育的基本課程。

既然是以培育英語觀光導覽人才為課程目標，在課程與教學設計上自然偏重如何以英語介紹台灣傳統民俗節慶、文化風俗習慣、歷史沿革、令人屏息的自然美景、與垂涎三尺的地方美食等。其次，本課程亦期望能夠培養學生所需的簡報技巧，以協助創造出對外籍旅客友善的英語環境，最終讓學生反思並進

而珍惜台灣的旅遊資源、發展新的旅遊產業，提升台灣國際旅遊新視界。

課程設計上，本課程三大學習目標(附件四)為：了解並具備台灣相關的背景知識、培養學生運用英文字彙與片語的能力把台灣介紹給外籍人士、培養學生英語導覽台灣的能力，並了解經濟、文化與環境對旅遊產業的影響。其對應專業素養與能力的對應說明(課程設計與教學策略、學習評量)如下(表一)：

表一、課程目標與專業核心素養與能力之對應

課程目標	對應素養與能力	對應說明	
		課程設計與教學策略	學習評量
1. 了解並具備台灣相關的背景知識	人文關懷	介紹台灣傳統文化	課前預習
	一般能力(團隊合作)	課堂議題討論	Rubics 分項評量
	語文能力*	分組導讀簡報	
	專業能力一*		
2. 培養學生運用英文字彙與片語的能力把台灣介紹給外籍人士	國際視野	運用多元評量與整合	英語導覽影片拍攝製作
	一般能力(團隊合作)	式課程設計融入學習	
	語文能力*	者經驗	Rubics 分項評量
	專業能力二*		
3. 培養學生英語導覽台灣的能力，了解經濟、文化與環境對旅遊產業的影響	獨立思考	課堂議題討論	課前預習
	工作倫理		期末考試
	語文能力		
	專業能力三、四*		

\*語文能力(優質的聽說讀寫能力);專業能力一:文學與語言學知能;專業能力二:英語文教學知能;專業能力三:英語商務與翻譯能力;專業能力四:跨文化溝通與理解能力。

為滿足本課程之核心能力要求，教學方面，課程內容安排以台灣文化背景為主軸，介紹各縣市的特色，每周安排不同的主題(見表二)，鼓勵學生於課堂上主動參與討論並發表其看法。另一方面，教學者本身也藉此了解目前學生對

台灣文化的了解程度。是故，本課程進行時，不再是只有教學者在台上講述各種文化的沿革與發展，學生必須適時就課堂主題進行小組討論，並以抽籤的方式至台前發表討論結果。另外，學生也必須以四至五人為一組，依據課程設定的主題，選擇自己喜愛的縣市，進行主題報告，並分享心得。在學期末，則以影片錄製方式進行景點或是傳統民俗的英語導覽介紹，作為自己一學期以來的修課成果的代表作品之一。

由此可見，本課程絕不是基礎英文文法與單字的學習，而是整合學生自己的文化背景知識、搭配其英語語言能力、資訊整合技巧以及團隊合作學習，最後才能夠取得本課程的成績。

## 貳、教材分析

為協助學生課前預習，本課程配備有指定教材 (Taiwan in Simple English, 3ed, 寂天, 詳見附件四)與補充教材兩部分，期望學生不僅從教科書獲得專業知識，更能夠從補充的多媒體影音資源進行多方面學習。以下就本課程所使用之教材就一般性分析、靜態與動態資料收集、實際授課狀況分析與總合評估四項分別說明。

### 【一般性介紹】

教材名稱: O'Hagan, P., Tinsley, P., & Mckimm, O. (2012). *Taiwan in Simple English* (3/e). Taiwan: Cosmos Culture Ltd (寂天)。

本書作者為兩位實際在台灣居住與工作過的英籍人士，在視角上便與一般由國人編纂之觀光導遊書籍不同。一般坊間的觀光導覽很容易陷入用字艱澀、文章過長、甚至年代久遠，往往引不起興趣閱讀。本書兩位作者皆曾在台灣教授過

英文，使用淺顯易懂的英語描寫台灣，主題包含台灣地理位置、傳統文化習俗、日常生活禮儀、台灣歷史演變與發展、各地風景名勝等等，以輕鬆的方式透過英語學習台灣的文化與人文，對台灣的每個節日、習俗、及獨一無二的慶典活動提供深入淺出的說明，符合本課程的教學目標。

本教材內容共 32 單元，各單元主題呈現如下表：

表二、課程主題安排

Geographical and Cultural Knowledge		County Knowledge	
Unit	Content	Unit	Content
1	Geography	19	Taipei—Getting Around and Museums
2	Climate	20	Taipei—Attractions
3	Population	21	Hsinchu and Taichung
4	Languages	22	Taichung—Attractions
5	Religions	23	Sun Moon Lake
6	Temples	24	Tainan—History and Food
7	Confucianism	25	Tainan—Attractions
8	Traditional Arts	26	Kaohsiung—History
9	Traditional and Modern Architecture	27	Kaohsiung—Attractions
10	Traditional Ediquette	28	Kaohsiung—Attractions
11	The Giftung Culture	29	Kenting
12	Food Culture	30	The East Coast—History
13	Popular Foods and Drinks	31	The East Coast—Hualien and Taitung
14	Night Markets	32	The East Coast—Indigenous Culture
15	Chinese New Year		
16	The Lantern Festival and Dragon Boat Festival		
17	Ghost Month and the Moon Festival		
18	Local Festivals		

### 【教材編排資料】

教材內每單元皆安排有閱讀文章、模擬實境對話，以及聽力與閱讀的測驗練習，提供學生課前預習，課後複習的工具。課本編排也穿插與台灣文化、觀光景點、飲食、宗教等相關的圖文小知識，增加上課樂趣。課程內文搭配有豐富的彩圖，

增加閱讀樂趣。教材並搭配有 MP3 光碟，提供學生聽力方面的訓練與參考。

教材安排之資源與學習活動包括：

1. Reading Passage (短文閱讀)：每單元以一篇短文閱讀開始，依主題詳加介紹。
2. Word Bank (關鍵單字)：就短文與會話內容提供單字註解，加強字彙學習。
3. Conversation (模擬會話)：模擬各主題對話，輕鬆用英語說台灣。
4. Quiz (練習與討論)：以問答與討論方式提出各單元重點，幫助複習、活用與延伸學習。
5. Extra Reading (延伸閱讀)：提供豐富主題，補充介紹台灣文化。
6. Practice (課堂練習)：每單元結束後編有練習題目，包括聽力、閱讀與寫作，協助複習與活用。
7. More Pictures (圖文補充)：針對各單元主題，補充相關的圖片與文字說明，擴充相關知識。

課堂授課用之 PPT 則不僅限於該教科書內容為範圍，而是以重點討論的方式進行主題單元介紹；學生須於課前先閱讀指定單元，課堂中才能夠具體提出自己的觀點進行討論。現今的學生需要更多的影音刺激來協助學習，因此，本課程另行備有相關延伸資料及多媒體影音短片作為補充教材。各單元搭配之多媒體影音資料範圍廣泛，例如電影喜福會片段，呈現東西文化差異、祭孔大典的程序短片、新年與元宵(如鹽水蜂炮、平溪天燈的紀錄片)、七月禁忌(傳統習俗與頭城搶孤活動介紹)、夜市小吃(從西方觀點探索台灣夜市文化)、各縣市導覽如台南安平古堡、高雄愛河、台北故宮國寶導覽介紹等等。若僅僅只有課堂上的講述，學生定無法體會到這些文化的特殊性與珍貴性，影音短片所帶來的聲光

效果刺激絕對勝過平面的紙本描述效果。由於時間與學生注意力之限制，影片皆另外剪輯並控制於五分鐘之內，影片皆取材自 YouTube，學生對原影片有興趣，可於課後另行觀賞。透過課程中所補充之英語短片的介紹，學生也可獲得更多英語語言輸入，也帶給自己許多後續製作英語導覽影片的概念與想法。

### 【實際授課狀況分析】

經過一學期的授課狀況，茲就實際教學目標、教材內容之教育性與適切性、實際教學過程與設想的教學過程吻合程度，與教材的編寫製作水準對本課程教材進行分析：

#### 一、教材實際教學目標

本課程之教學目標主要在協助學生具備有關台灣的基礎知識；協助學生能夠自信地使用相關單字與片語與外籍人士談論有關台灣的主題；並能夠以英文解說台灣相關觀光景點，進而了解經濟、文化、與環境對旅遊觀光產業的影響。

一般而言，本班學生對於台灣的了解仍有限，談論到有關本土社會議題時，同學們往往無法深入探討。即使在各縣市景點方面的認識，也通常僅限於大地標的認知如台北 101，卻忽略掉許多更珍貴的在地資源。而經過一學期的課程學習之後，學生對於台灣文化與地方特色與起源有了更深層的理解，符合本課程於學期初所設定之課程目標。

#### 二、教材內容之教育性與適切性

在設計本課程之初，著實參考了不少觀光導覽教材。坊間之教材內容多半過冗長、中英對照、編排枯燥、年代久遠且多由本國人編纂，而欠缺全面



的角度。而本課程之教材，為英籍人士所編寫，讓學生透過外籍旅客的角度來認識台灣，帶來不同的學習經驗。主題的編寫包含了傳統華人文化、台灣獨有特性與各縣市的觀光特色，以清楚簡要的英文敘述搭配豐富的彩色圖片，讓應英系一年級學生不會因為艱澀枯燥的內容而卻步，也讓學生了解導覽解說不需使用艱深的英文，清楚而明白的說明更重要，此點符合美國語言學家與語言教育家 Steven Krashen 所提出之語言輸入假說  $i+1$  理論。也就是說，學生不過份注重口說或是寫作的「輸出」，而是通過閱讀與聽力的吸收「輸入」語料；且本課程材料僅稍微高(即 1)於學生目前的能力(即  $i$ )，又不至無法理解，本課程提供之難度即為「 $i+1$ 」，學生能立得以成長。教材內活動的編排也提供學生多方面的自學機會，學生可以在課後進行自我評量，每個單元後的聽力與閱讀測驗讓學生可以自行檢測學習成效，且此一部分並非本課程規定之作業項目，學生可自主決定進行與否。

### 三、實際教學過程與設想的教學過程差異

原本教學設計即分為前半學期由教學者主導課程，提供學生大量且充分的華人文化相關背景知識，後半學期則由學生分組導讀課程單元的方式引導班級同學了解台灣各縣市的風俗民情。實際運用方面，由於本課程為大一新生第一學期之選修課程，學生對於分組報告與呈現方式型態較不熟悉，一開始的組別容易離題，而忽略掉教材本身的內容。各組報告時間約為 30 至 40 分鐘，多半組別較不易掌控時間與現場氣氛，但實際教學進度仍符合最初之設計。

#### 四、教材的編寫製作水準

由於教材作者為英籍人士，在教材編寫上文字與句型使用符合母語人士使用習慣，訓練學生以英語思考邏輯的機會，也減少學生仰賴中文翻譯的機會。然而，畢竟該作者並非長期居住於台灣，所提供的內容也較容易流於偏頗與不足。例如，第十八單元之 Local festivals 僅描述如墾丁春吶；萬里沙雕等活動，缺乏全面且詳細的說明，而在自然景觀描述部分亦然，教材並較缺乏如國家公園的介紹，也僅著重大城市如台北、台中、台南、高雄，東部與離島則較少或僅以簡單幾句帶過，因此，課外資料的補充便佔非常重要的地位。

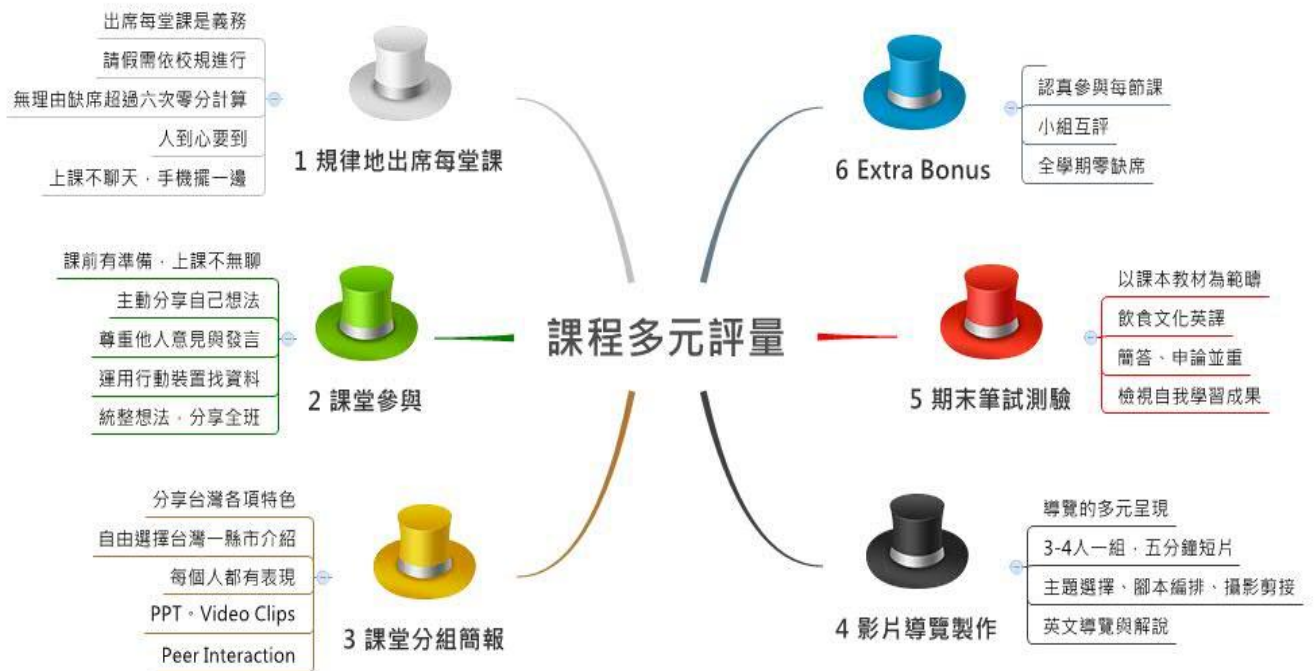
#### 【綜合評估】

整體而言，本課程的教材使用符合課程需求，單元課程內容提供給學生基本的概念，學生在預習也不會覺得因為單字與內容艱澀而造成負擔。但實際運用於教學上，教材缺乏的部分則有賴教學者要教學者事前充分的規劃，才能提供學生更多元的學習。作者由外籍人士的角度切入，有時總會出現與本籍人士認知有所差異之處或僅僅是片面的闡述，缺乏深入說明。課堂上便會經常出現此類問題的討論，學生們比較中外觀點的差異，而不是一味地接受課本上提供的資訊，透過意見辯論、資料收集學生得以更進一步的學習，並能夠啟發其思考與發展創造力。對於應用英語系學生而言，如何將英文「應用」在未來可能面對的生活與環境具有密切的聯繫，英語語言與觀光導覽恰好是最直接且名的結合。

## 參、學習評量及成效評估

學生學習成效評量方面採取多元評量方式，亦即不以單一形式測驗做為學習成果評量依據，評量方式細項為：出席 25%、課堂參與 10%、分組簡報 15%、影片導覽 25%、期末測驗 25%、Extra Bonus。各單項內容敘述如圖一呈現：

圖一、多元評量方式圖



### 1. 出席率：

本學期 18 周課程，扣除學期中雙十節與元旦假期，每周兩節課，共計 32 小時。本課程共 62 位學生選修。除第一周以學生簽到方式點名之外，自第二周起安排有固定座位，由學生自選座位，選定後填寫座位表，由於本班選修之學生眾多，利用固定座位方式除方便進行學生點名之外，也協助教學者盡快認識每位學生。學期末統計，平均出席率為 85.59%，33 位學生出席率達九成以上，其中 17 位學生出席率更達到 100%，佔全班 27.42%。僅兩位學生選課後，未到課，也未申請退課或期中停修，已將其狀況轉知由該生導師協助輔導。若扣除該兩位學生，則本班本學期出席率則達到 86.47%。

## 2. 課堂參與率：

課堂參與率以討論參與度為主，討論主題則搭配每周的課程(參考附件教學大綱)，每次討論題目為 2 至 3 題，學生進行五分鐘的口頭討論與統整，討論時間結束後，由教學者透過手機 APP 選號軟體(Random number Generator)，每次隨機抽選三組，並抽選指定組員至台前發表其討論結果。上台發表者則可加分，發表結束後，不論是否上台發表，每組皆須將其討論內容整理繳交，做為計分依據。

## 3. 口頭分組簡報：

為了避免課程僅是教學者單向的授課，課程進行至後半學期，便改由學生為主體，以分組報告方式，自行選擇課本後半學期之單元(見表四)，每組以簡報方式，進行約 30 分鐘的課程導讀。評分方式則以 Rubrics 量表進行(見表三)，並於分組報告進行前先向學生說明評分標準，提供學生報告準備的方向與標準；每組報告後，並由教學者進行講評，給予學生明確建議，供後續報告組別參考，避免錯誤的延續。為了避免讓台下學生只是單方面的聽報告，教學者並鼓勵報告組別與台下同學互動，有些組別則利用 Q & A，或是有獎徵答的方式來吸引同學的注意與參與。

表三、Rubrics 評分表

**Presentation Evaluation Form**

Name: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Evaluation (scale: 5=excellent; 4=good; 3=acceptable; 2=marginal; 1=weak)

<b>PRESENTATION CONTENT</b>	<b>Evaluation (1-5)</b>
1. Overview of topics/presentation	
2. Identified critical concepts	
3. Explanation of issues	
4. Organization and flow	
5. Summary/conclusions, critique	
<b>PRESENTATION DELIVERY/ FORMAT</b>	<b>Evaluation (1-5)</b>
6. Eye contact, voice, and gestures	
7. Talking speed	
8. Visual aids	
9. Time management	
10. Manner: fluency, confidence in knowledge, enthusiasm	
<b>OVERALL GRADE</b>	

表四、口頭簡報主題與分組表

<b>Unit</b>	<b>Groups</b>
Units 17 & 18 <b>Week 10</b>	Group 1 (許子璇、謝晴、吳姿穎、陳怡君) Unit 17 Group 2 (呂承祐、范貴玉、葉建麟、郭庭瑄) Unit 18
Units 19 & 20 <b>Week 11</b>	Groups 3 (陳品慈、陳亭妤、游姍妮、張岑) Unit 19 Group 4 (許文瑜、陳姿穎、劉怡伶、王潔茹) Unit 20
Units 21, 22 & 23 <b>Week 12</b>	Groups 5 (洪詩媛、吳千穎、胡竣凱、吳億玲) Unit 21 Group 6 (曾馨儀、陳郁昕、林宜甫、陳軍) Unit 22 Group 7 (陳璿、張鴻齡、蔡子維、蔣家聲) Unit 23
Units 24 & 25 <b>Week 13</b>	Groups 8 (陳梓庭、凌晨翰、陳君慈、岩田省吾、江謝思漢) Unit 24 Group 9 (柯玠呈、譚筱珍、許詩婷、昌佩蓓) Unit 25
Units 26, 27 & 28 <b>Week 14</b>	Group 10 (章雅琪、林雨塘、余佳璇、長谷川彩乃) Unit 26 Group 11 (陳池恩、賴炯至、呂睿晟、石宇倫、林柏勳) Unit 27 & 28
Units 29 & 30 <b>Week 15</b>	Group 12 (郭志恒、彭偉倫、劉子翎、林逸婷) Unit 29 Group 13 (徐鈺茹、邱芳姿、王菱珊、黃湘芸) Unit 30
Units 31 & 32 <b>Week 16</b>	Group 14 (歐適綺、黃怡瑄、莊詠絮、田芷蕓) Unit 31 Group 15 (許蘊方、莊雅安、李靜宜、黃雨淇) Unit 32

在學生報告的過程中，簡報很容易陷入照念稿的窘境，在經過幾組的練習與提醒之後，學生們慢慢能夠體驗到簡報的精神，注意到與台下同學的互動與肢體語言的運用，也慢慢地加入影音的元素，使得簡報導讀不再只有 PPT 的

文字與照片，更因為短片的加入而豐富了許多。

#### 4. 影片導覽製作：

本課程另一重要學習任務則是英語影片導覽製作，雖然只有簡短的五分鐘英語導覽介紹，小組間必須從主題企劃、腳本撰寫、外景拍攝、幕後剪輯、字幕、配音等，一連串的工作才能完成最後的作品。拍攝主題開放讓學生自由選擇，拍攝方式也由學生討論決定。開放的決定往往也就是學生創意的表現，多半組別採取實地拍攝的方式，如同拍攝旅遊節目一般，分工進行，順便進行一趟一日之旅。尤其對組裡有外籍生的組別而言(如第八組、第十組)，透過旅遊景點安排與特色美食的享用，無疑是一場最佳的國民外交，達到文化交流的目的。更有組別以短劇拍攝方式進行，例如介紹民間禁忌的組別，以最經濟的方式，商借學校教室，組員以幽默英語狀況劇解說一般民間禁忌，著實有趣。但也有組別因不熟影片製作技巧，以及事前準備不夠充分，或是當日天氣狀況不佳，而無法呈現出想要的成果。例如第十二組，該組想要透過英語短片介紹陽明山的優美風景，結果拍攝當日卻遇到了超級大霧，以至完全無法拍攝，也因無法擇日再拍攝，最後僅能利用旁白搭配照片進行解說，甚是可惜。整體而言，學生都在製作影片的過程中，充分運用了自己的所長，達到作業的要求。各組選定主題如表五所呈現：

表五、英語導覽影片主題表

Group	Topics	Members
1	民間禁忌Taboos in Taiwan	許子璇、謝晴、吳姿穎、陳怡君
2	大溪老街Daxi Old Street	呂承祐、范貴玉、葉建麟
3	深坑Shenkeng	陳品慈、陳亭妤、游姍妮、張岑
4	動物園 Taipei Zoo	許文瑜、陳姿穎、劉怡伶、王潔茹
5	淡水Tamshui	洪詩媛、吳千穎、胡竣凱、吳憶玲
6	高雄 Kaoshiung	曾馨儀、陳郁昕、林宣甫、陳軍
7	鶯歌 Yingge	陳璿、張鴻齡、蔡子維、蔣家聲
8	內灣老街 Neiwán Old Street	陳梓庭、凌晨翰、陳君慈、岩田省吾、江謝思漢
9	鹿港Lukang	柯玠呈、譚筱珍、許詩婷、昌佩蓀
10	旗津Qjin	章雅琪、林雨塘、余佳璇、長谷川彩乃
11	宜蘭美食 Local Cuisines in Yilan	陳池恩、賴炯至、呂睿晟、石宇倫、林柏勳
12	陽明山 Yangmin Mountain	郭志恒、彭偉綸、劉子翎、林逸婷
13	大甲媽祖廟 Dajia Mastu Temple	徐鈺茹、邱芳姿、王菱珊、黃湘芸
14	石門水庫 Shihmen reservoir	歐適綺、黃怡瑄、莊詠絮、田芷蕓
15	台北甜點 Sweet Taipei	許蘊方、莊雅安、李靜宜、黃雨淇

#### 5. 期末筆試測驗：

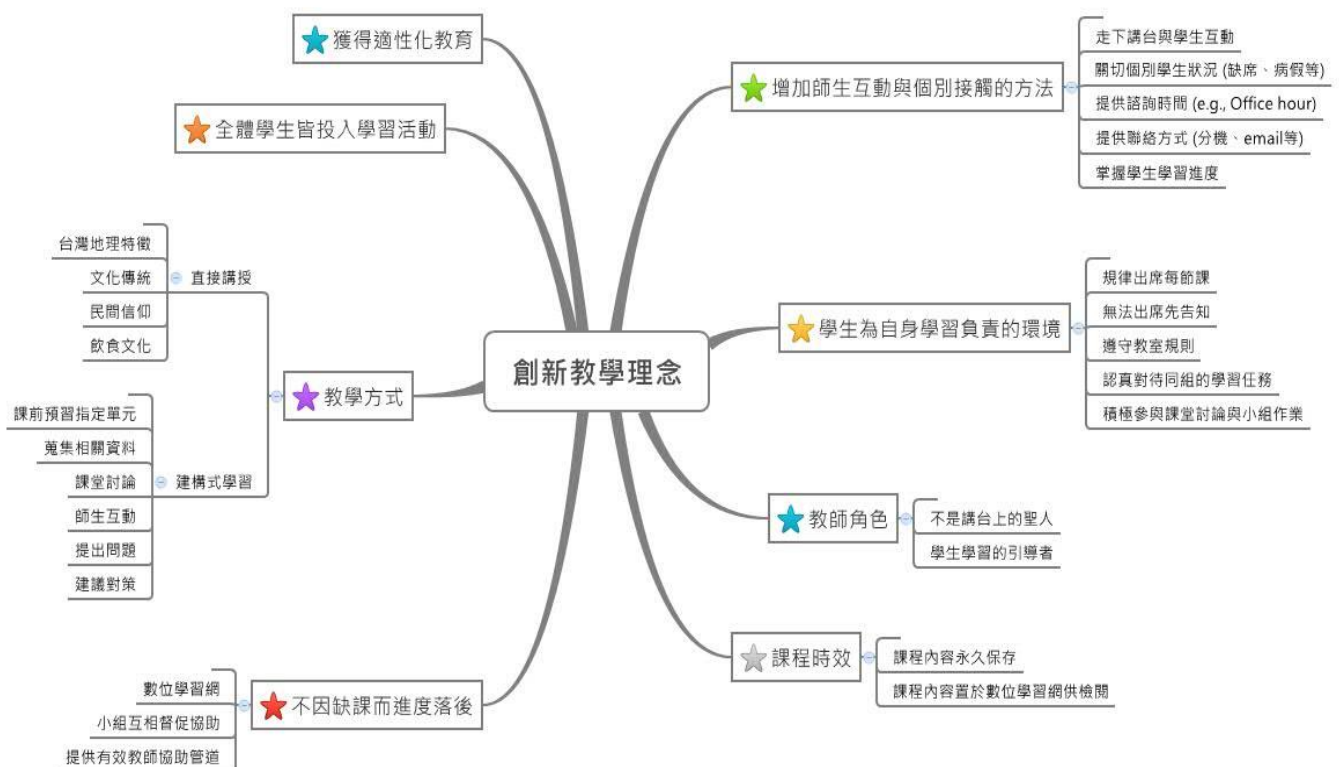
為了滿足班上各類型的學習者，也希望學生能認真看待本課程，期末仍安排了傳統的紙筆測驗，但測驗方式除了則稍有不同。包含了與台灣文化相關的英文篇章，如 Feng-shui (風水)與 History of Bubble Tea (珍奶的故事)；與台灣相關的常識配合題，如 Formosa 即 the beautiful island 之意，Matsu 則是 the folk goddess of the sea 等；也要求學生能以英文寫出剉冰、包子等台灣美食；最後則有開放性的問答題，例如安排一日台北之旅，如何安排，拜訪該景點的原因為何等等，為了讓學生有準備的方向，在考前一周即提供了相關的題目 12 題且置於數位學習網供學生參考與準備。不少學生認真準備，在期末考取得了優異的成績。

## 肆、教學創新

基於課程內容的獨特性，課程教學與學習成就評量皆採用非傳統的教學模式，亦即以教師為中心，學生被動學習的方式；而是採取以學生為中心的「翻轉教室」(Flipped Classroom)理念。學習方式以課前預習、課堂互動、課後社群活動等，如同劉怡甫(2013)所言，教學者的角色則從知識的「教導者」轉為學習者的「引導者」，融合混成是學習、探索式學習以及問題導向式學習，學生以實作、合作學習形式進行互動，對遇到的問題提出解決方案，讓學生對本課程內容有更深入的理解與運用，最終達到學習遷移的目的。

更重要的是，本課程特別重視課堂上師生面對面時進行有意義的互動學習活動。主要教學方式的理念簡示如圖二：

圖二、創新教學理念



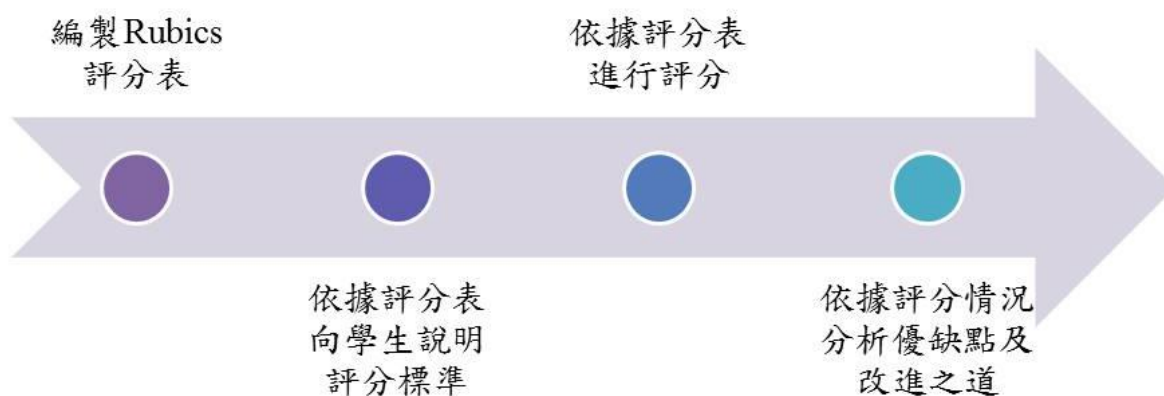


此理念與 Bergmann, Overmyer 與 Willie (2011)所指出「翻轉教室」之特色不謀而合，皆以學生學習為主。此外，學生也須改變傳統的被動式學習心態，學習如何與人互動合作、溝通，也學習如何運用電腦、網路等載具完成課程任務。

教學上摒棄傳統教學理念，採用創新概念，在學生成就評量方面也須採取多元化的評分方式。評量學習成果主要包含了課堂上的口頭報告、英語導覽影片的製作以及筆試三方面。學生不是僅僅學習課程指定教材上的單字與文法技能，還牽涉到非常多方面的英語文的運用，例如歷史景點的專有名詞、地方小吃的特殊名稱，民間習俗的起源與解釋等等，學生必須透過資料收集與廣泛閱讀，才能整理出自己的故事，呈現在班級同學面前。

除了紙筆測驗之外，小組口頭簡報與英語導覽影片皆採取了 Rubics 評分方式。傳統的評分方式由教學者心中的一把尺來決定，對於該項作業打出單一分數，但學生往往無法理解該改進的具體方向在哪裡，Rubics 評分表則是具體呈現出教學者心中的那把尺。本課程之口頭簡報與英語導覽影片皆以 Rubics 評分表進行評分，進行流程如圖三說明，各項評分細項則詳見表二：

圖三、Rubics 評分流程



上台報告的過程中，學習如何與台下聽眾互動是一大重點，一開始的組別會把握不住重點，往往只有單向式的唸出投影片上的內容，但隨著每次報告完的評論、講解，後續的組別漸入佳境，甚至有的組別會以問答方式與台下同學進行有獎徵答，製造出許多令人驚喜的亮點。在報告完畢後，教學者會依照該組的優缺點進行說明，也請台下同學進行同儕互評，並提出值得學習與改進的地方，而不是只有報告完畢就結束。另外，在英語影片導覽製作上，除了教學者根據 Rubics 進行評分之外，也邀請了一位大四曾修過本課程的學姊加入評分，減少評分誤差。雖然本系學生不一定具備資訊傳播相關製作技術，但由於科技的進步，學生們其實多少具備影片剪輯的相關知識，製作英語導影片

整體來說，對學生而言，使用 Rubics 評分表的優缺點包含下列六項：

1. 事前了解作業的評分標準。
2. 依據 Rubics 之各項「評量指標」標準強化作業品質，爭取較佳表現。
3. 事後根據各指標所得成績，了解自我優缺點，進行優勢發展或缺點補強。
4. 學生更能接受評分之公平性。
5. 進行同儕互評時有統一的依據，評分較客觀且品質較佳。
6. 協助大一新生了解大學學習方式與作業形式。

對教學者本身來說，利用 Rubics 評分則可達到標準透明化，減少學生的質疑與抱怨。評分標準也較具體，增加信度與效度，學生也可以透過評分表內容，了解老師的期待，進而提升了參與感與作業品質的自我要求。

## 伍、結論

課程的成功需要學生與老師雙方的配合。因此，學期第一周的課程說明非常重要，尤其是大一學生，一開始的教室規則就需要詳細說明，讓學生知道遊戲規則，給予學生方便但不隨便，課程修畢後也真的學到東西，培養帶得走的能力。雖然是大一選修課，但也有十位左右的大四生選修本課程，學長姐們給予大一新生許多學習上的提攜與示範，更是不可多得的同儕學習機會。

本課程是教學者第三次執教，在前兩次教學時，很容易陷入單純的英文閱讀方式，學生也會比較仰賴教學者單方面的單字、文意講授，而忽略掉課程本身的目的與要求，課程進行非常單向，雖也有學生簡報導讀，但總很容易變成課文內容的翻譯課，小考與作業也成為計分的重點，每次為了準備相關的測驗，總是搞得學生與教學者都很辛苦，學生整體到課率也偏低。因此，本學期課程授課方式改以學生為主體，不再以課本翻譯為訴求，並於第一節跟學生說明本課程為專業選修，非英文閱讀，採用課堂討論、報告、多媒體的翻轉教學方式，並提醒學生課前先預習，課堂中才能夠討論，課後再複習。不但總出席率達到八成五以上，學生的期末教學評量平均分數也達 4.2 分(填答率為 81.25%)，足見學生普遍對本課程的安排與教學方式表示滿意 (表六)。

表六、台灣文化與社會現況教學評鑑結果

開南大學教學評量系統			
學年期：1041	課號：B8160000219	班級：01	
學分數：2	課名：台灣文化與社會現況	英文課名： Issues on Taiwan Cultures and Societies	
老師：徐曉雯	選課人數：64	已上網評量人數：52	
一、教師教學部分			
題號	題目	平均分數	標準差
1	老師能注意學生的反應，重視雙向溝通，並耐心解答。	4.100	0.990
2	老師教學準備充分。	4.300	0.930
3	老師不遲到早退，不無故缺課。	4.400	0.790
4	老師對學生成績考核多元。	4.200	0.920
5	老師在教學時，不會因學生的性別、性傾向或個人因素而有不當的差別待遇。	4.200	0.950
6	老師會針對學生學習成效而適度調整教學內容及方式。	4.200	0.940
7	此課程增加我的批判思考能力。	4.100	1.020
8	此課程助長我的專業知識與技能。	4.100	0.940
9	此課程使我學到解決問題的能力。	4.100	0.980
10	此課程讓我學到與人溝通及討論的技巧。	4.200	0.890
11	此課程增進我與同儕之間的人際關係。	4.200	0.900
12	此課程提高我對此學門之興趣。	4.100	0.940
總平均分數：4.2 總標準差：0.93			

同學們在分組進行作業過程中，也出現不同的問題，有些同學會面對問題，提出解決的方法，有些則選擇逃避，導致最後成績低分甚至不及格。例如有一組因為分工問題無法解決，整組在英語導覽製作完成後便鬧翻，最後雖也交出作品，卻僅是差強人意。而另一組則因為有特殊學生之故，不願意與其同組完成，卻也不願意尋求解決方式，最後只有該特殊生自己完成影片作業繳交，其餘組員則選擇逃避，還須由老師出面個別約談才解決該組組員作業問題。分組作業在大學課程中佔有重要的角色，分組的原意是希望透過分工合作，達到同儕學習的目的，但卻往往變成認真的學生盡力完成，而不認真的學生卻抱持著僥倖的心態，不願盡到自己的責任。在進行分組時，老師也經常需要處理學生的突發狀況，隨時提供解決方式，避免學生因挫折或是躲避而造成不好的結果。

教學者與學習者間的關係是成就一門課程的重要因素，學生在選擇本課程時，所有的規則皆於第一周說明，例如各項成績配分、作業進行方式、考試、

授課方式、上課規則等，若有任何修正，也隨時告知學生。一直以來，即傳達給學生一個上課「人到心要到」的概念，既然都來上課，就須遵守教室內的規範，例如上課不滑手機、不聊天、積極參與課堂活動。普遍而言，學生多半能遵守，但仍有少數學生會不時看手機訊息，或是瀏覽網路等，還是需要教學者柔性的提醒。由於本課程也要求學生上台報告，在報告進行時，同學們其實也就注意到台下聆聽者的反應，也間接讓學生了解到台上與台下角色的差別，學會尊重台上授課者或發表者者並管理自己的學習態度。

在本校任教以來，每學期總是會接觸到各類型的學生，遇到不同的問題。每次的課程都是一次特別的經歷，每一課程的授課目的都以提供最適合學生學習型態的教學方式為主，讓學生修課完畢後能夠真正學到東西，而不是又浪費了一學期的精神與金錢，並且能夠把正確的學習態度傳遞給學弟妹們。在與學生的互動過程中，一開始總是有些學生會覺得課程要求多，但由於所有的課程規定與要求都是在學生能力所能完成的範圍內，因此，能夠遵照所訂定的規則完成修課的學生，都能夠很滿意自己的成績表現。且在授課的過程中，即不斷提醒學生本課程的各項要求，過程一定是辛苦的，但成果一定甜美。每學期的第一週會先將上課要求與教室規則告知學生，有任何變動也會儘早告知學生，只要有問題，可以隨時與老師聯繫，在校的時間內，隨時提供課業上所需的協助。課室經營方面，認識每一位學生對教學者而言是很重要的一件事，學生也會覺得老師注意到他/她。因此，固定座位在筆者的教室控制占有非常重要的一環，就學生選擇座位也能看出該生對課程的用心程度。為了讓學生課堂上更專心，教學者也不時走動於教室各處，提醒學生該注意的事項，協助問題的解

決，或是參與其問題的討論。頻繁的互動可以協助學生更能夠參與課程，引發注意，也讓教學者能夠了解到學生的學習狀況，及時提供協助。

### 參考文獻

Bergmann, J., Overmyer, J. & Wilie, B. (June 21, 2011). The Flipped Class: What it is and What it is Not. Retrieved from <http://www.thedailyriff.com/articles/the-flipped-class-conversation-689.php>

劉怡甫(2013)。2013 地平線報告—高教篇報導。Retrieved from [http://140.136.240.106/elearning/index.php?option=com\\_content&view=article&id=154:2013&catid=28:current-users&Itemid=55](http://140.136.240.106/elearning/index.php?option=com_content&view=article&id=154:2013&catid=28:current-users&Itemid=55)